

美国在世界舞台上

近期历史試論

华·惠·罗斯托著

(内部讀物)

世界知識出版社

美国在世界舞台上

近期历史試論

华·惠·罗斯托著

北京編譯社譯

(內部讀物)

世界知識出版社

1965年·北京

W. W. Rostow
THE UNITED STATES IN
THE WORLD ARENA
AN ESSAY IN RECENT HISTORY
Harper & Brothers, Publishers,
New York, 1960

根据紐約哈泼兄弟出版公司 1960 年版譯出

• 内部讀物 •

美国在世界舞台上

近期历史試論

[美] 华·惠·罗斯托著

北京編譯社譯

世界知識出版社出版

(北京后圓恩寺 3 号)

北京市书刊出版业营业許可証出字第 101 号

北京新华印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

定价 (五) 2.90 元

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 $21\frac{3}{4}$ · 字数 519,000

1964 年 6 月第一版 1965 年 4 月北京第二次印刷

統一书号 3003 · 710

目 录

序.....	1
引言.....	5

第 一 編

序曲：三个主题的变奏

第 一 章 导言.....	13
第 二 章 美国經濟成长的各个阶段.....	16
第 三 章 国家作风的演进.....	25
第 四 章 关于国家利益的概念的演进.....	31
第 五 章 美国外交家和军人的演变.....	47

第 二 編

第二次世界大战

第一部分 剖 視

第 六 章 第二次世界大战中的美国作风与美国利益.....	61
第 七 章 华盛顿的情况：政策、方法与人物.....	62
第 八 章 战争的状况.....	71

第二部分 軍事方面的經驗：三方面的革新

第 九 章 科学、工艺及战争.....	79
---------------------	----

第十章	战略空军的发展·····	90
第十一章	战时军事结盟的经验·····	112
第十二章	第二次世界大战时期的军事盈亏对照表·····	125

第三部分 战争时期与缔造和平时期的外交

第十三章	外交权宜、世界秩序和国家利益·····	129
第十四章	法国·····	130
第十五章	德国·····	137
第十六章	波兰·····	145
第十七章	亚洲·····	170
第十八章	战后机构的筹划·····	179

第四部分 結 論

第十九章	冷战的战时根源·····	202
------	--------------	-----

第 三 編

杜魯門和斯大林的决斗

第一部分 新的挑战

第二十章	回到守势·····	213
第二十一章	战后共产党政策的最初两个阶段·····	215

第二部分 轉入冷战

第二十二章	美国的军事政策：1945—1947 年·····	222
第二十三章	奉送东欧：1945—1946 年·····	230
第二十四章	德国的分裂：1945—1946 年·····	246
第二十五章	統一西欧概念的出現：1945—1946 年·····	255

第二十六章	中国的内战：1945—1946 年·····	262
-------	------------------------	-----

第三部分 美国的反攻

第二十七章	美国在欧洲的对策：1947—1952 年·····	272
第二十八章	军事政策的政治背景：1947—1950 年·····	290
第二十九章	三军和政策的制定：1947—1950 年·····	297
第三十章	朝鲜战争的军事和政治活动·····	305
第三十一章	关于朝鲜战争的政治决定、辩论和总结·····	311

第四部分 五十年代初期的分水岭

第三十二章	新阶段的种种预兆·····	325
第三十三章	新的军事平衡·····	328
第三十四章	美国的政策和新兴国家的崛起： 1945—1952 年 ·····	332
第三十五章	从杜鲁门到艾森豪威尔·····	344

第四编

艾森豪威尔政府及其危机

第一部分 导 言

第三十六章	三个新问题·····	355
-------	------------	-----

第二部分 共产党的新攻势

第三十七章	共产集团的政策·····	357
第三十八章	苏联的军事政策·····	364
第三十九章	苏联对不发达地区的政策·····	371
第四十章	苏联对西欧的政策·····	379

第三部分 艾森豪威尔的首届任期

第四十一章	“大平衡”	382
第四十二章	军事政策	387
第四十三章	对不发达地区的政策	415
第四十四章	对西欧的政策	425
第四十五章	同苏联打交道	436

第四部分 1956—1958 年的危机

第四十六章	不发达地区	455
第四十七章	军事政策	472
第四十八章	北大西洋公約組織	484
第四十九章	对 1956 年至 1958 年危机的剖視	490

第五部分 小 結

第五十章	艾森豪威尔政府：它的特色	495
------	--------------	-----

第 五 編

前 景 和 問 題

第一部分 导 言

第五十一章	对未来的展望	515
-------	--------	-----

第二部分 力量的扩散

第五十二章	世界舞台的前景	517
第五十三章	共产主义的前景	521
第五十四章	不发达地区的前景	541

第五十五章	西欧和日本的前景·····	543
第五十六章	美国的政策及前景·····	548

第三部分 美国社会的动力

第五十七章	国内基础·····	557
第五十八章	最近时期的变化方式·····	558
第五十九章	美国的伦理准则改变了嗎? ·····	569
第六十章	1956年至1958年的国内危机 ·····	574
第六十一章	对未来的展望·····	579

第 六 編

美国当前的任务

第六十二章	美国社会的任务·····	591
第六十三章	道德准则、道德和国家利益·····	593
第六十四章	理论、事实和政府政策·····	604
第六十五章	行政制度、革新和个人·····	616
第六十六章	革新、领导和民主方法·····	627
第六十七章	持续危机时期大陆社会的政治经济学·····	645
第六十八章	国家作风的前景·····	664
附录一	国家利益·····	677
附录二	《美国研究计划》丛书及研究报告·····	686

序

这部书是在卡内基公司的資助下于1955—1958年在馬薩諸塞理工学院国际問題研究中心进行的“美国研究計劃”中的一部分。主題是美国社会和它作为其中一部分的世界之間的相互关系，特別着重軍事和外交政策。因此，应当首先向卡内基公司致謝。該公司按照敢于进行風險較大的投資的古老傳統，鼓勵我們去研究这样一些問題，这些問題包括許多事实領域，并打破那些划分我們文化生活的正式学科之間的界綫。

在写这部书的过程中，許多男女人士曾根据自己的經驗或研究，慷慨地貢獻了与主題的这一方面或那一方面有关的材料。我想要特別向以下的人表示謝意：弗雷德里克·安德遜、凱瑟琳·阿尔諾、馬克斯·阿斯科利、弗朗西斯·巴特、李·本遜、小理查德·M·比斯耳、当納德·布萊克默、林肯·布卢姆菲尔德、約翰·布卢姆、罗伯特·波維、切斯特·鮑尔斯、威廉·邦迪、約翰·伯恰德、詹姆斯·克罗斯、特雷佛·杜普尔、理查德·埃考斯、弗兰克·埃利奧特、約翰·費希尔、季洛姆·弗兰克、馬克斯·弗里德曼、腊耳夫·弗里曼、戴維·格累契、保罗·哈蒙德、弗雷德里克·霍尔本、塞繆尔·杭廷頓、摩里斯·雅諾維提、戈登·詹生、修贊·凱勒、乔治·凱南、艾伯特·克溫、查尔斯·金德耳伯格、克莱德·克拉克洪、亨利·基辛格、罗伊·兰普森、埃里克·拉腊比、丹尼尔·勒納、馬丁·利奇特曼、乔治·林肯、理查德·麦卡杜、威廉·馬佛尔、爱德华·梅森、爱德华·迈尔、馬克斯·米利肯、埃耳廷·摩里逊、塞繆尔·E·摩里逊、哈里·墨萊、罗伯特·奧斯古德、托耳科

特·帕森斯、斯特芬·波索尼、戴維·波特、哈里·兰索姆、約翰·雷、戴維·里斯曼、阿諾德·里夫金、尤金·羅斯托、保羅·塞繆爾森、維爾納·希林、老阿瑟·施勒辛格、小阿瑟·施勒辛格、阿瑟·辛格爾、朱利叶斯·斯特拉頓、奧德偉·提德、累昂·特里林、厄爾·福斯、季洛姆·維斯納、魯道夫·溫納克、杰罗耳德·扎卡賴亞斯。

我甚至更直接地受到那些在不同方面直接和“美国研究計劃”有关的下列人士的支持：雷蒙德·鲍尔曾就群众交通社会这一概念作出彻底的分析；丹尼斯·布罗根曾在他个人經歷的漫长时期內观察美国政局的变迁；小阿弗雷德·D·錢德勒曾貢獻出他研究美国工商管理的演进这一問題的初步成果；刘易斯·德克斯特通过集中的訪問，对国会处理軍事政策的态度和程序进行了嶄新的研究；南茜·博德曼·埃迪研究了美国公众对外交事务的看法；罗杰·海根在本书的定稿过程中，既充当了批評者，又充当了我的助手；理查德·休斯在繁忙的企业經營中，从这项工作的开始到結束，从来没有拒絕过充任我的顧問和批評者；海倫·坎吉塞研究了充溢于美国近代文献中的社会主题和态度；威廉·金特納和約瑟夫·科菲虽然是現役軍人，但不仅找到時間写成关于五角大楼的那本书作为这个研究計劃的一部分（《鑄造新劍》），而且严格地对本书的历次底稿提出了批評；罗兰·密契尔曾对本书的初稿提出許多有用的建議，并且探討了1945年后政府进行研究和发展的演变；彼得·奥格洛布林詳細調查了朝鮮战争的过程，并且編成許多关于現代軍事的有用的背景資料；格雷戈里·罗克林研究了艾森豪威尔的行政概念和方法的演变；珍妮特·克拉伏·提尔尼探索了1956年中东危机的演变。

当然，作者应对本书表明的最后判断負全部責任。

在各个阶段服务的秘书——卡罗尔·安德逊、梅貝耳·庫柏、

苏曾·科特、罗斯玛丽·帕金斯和露辛达·帕伊，始終以愉快的心情、随时应付特殊需要的精神准备和高超的能力支持这项工作。

这项工作曾得到哈里埃特·皮特小姐的特別帮助。她根据她长期从事教学的經驗，为这个研究计划写成了一部书，书名是《富有創造性的个人：对美国教育的新型式的研究》，我想，不久就要出版。她在她的工作中組織并編成当代有关美国教育問題的大量文献的有用而严谨的书目。此外，她給予我以不断的鼓励，向我提出批評性的建議，都是最恰当而有用的。她的智慧和热情的交織，以及她作出的实际貢獻，都是本书作者获得力量的主要源泉。

理查德·哈奇一直是我的宣傳者、顧問、批評者和編輯。他在最后漫长的編輯阶段中逐行逐頁地审讀本书。就这部书能够表达它的概念这一点來說，讀者应深深地感激他。作者对他的感激更是无限的，他曾把編輯技巧、友情和为这部书所服务的远大目的而貢獻一切的精神揉合在一起。能为別人的书作出这么大的努力的人是罕見的。

这部书的内容在每一点上都融合着我的妻子埃尔斯佩斯·戴維斯·罗斯托的見解，如果没有她的积极协作，我就不会承担起这项工作来。她本人就是美国历史家，专业范围包括社会史到外交史。我們曾进行了三年半的對話，結果从中产生了这部书的三个主题。比如說，在她的督促之下，我才运用了經濟史所能提供的洞察力，因而形成了关于經濟成长的阶段的概念。此外，关于国家作风的概念及其构成成分也大部分应归功于她。如果不是因为她顾虑重重，她应该是本书的合著者。

华·惠·罗斯托

1959年9月

引 言

这部书是通过一个人的努力来说明：他的社会的由来，这个社会的处境，它当前的危险，以及它的适当反应的方向。

这部书的根源发生于逐渐消逝的过去。从1943年至1945年，我是被派在英国空军部工作的一名军官。正当空战在欧洲进行到最高潮的时候，我是享有特权的观察者，也是小小的一名参与者。英国和美国计划和执行军事行动的作风的不同，即便对感觉最迟钝、成见最深的观察者来说，也是显而易见的。

我在国务院供职一年以后，于1946年秋季当上了牛津大学美国史的教员。这时，我又重新感触到各个社会的内在性质和它们处理面临的问题的方式之间的关系。客籍教授的任务之一，是发表一篇就职演说。当时，我决定在一篇名为《美国外交革命》的论文中，考虑美国可能在今后的年代中在世界舞台上采取的立场，以及植根于美国历史、美国制度和伦理准则中的力量会怎样加强和削弱美国的活动。

在这以后的十年间，我一面继续找作为经济史学家的职业，一面时常应邀参加政府事务，并撰写有关的文章。从1947至1949年，我任日内瓦联合国欧洲经济委员会执行秘书的特别助理；从1951年到1954年，我在马萨诸塞理工学院国际问题研究中心担任关于苏联和共产党中国的演变的研究工作，并就美国应对共产集团采取什么样的适当政策这一问题提出意见。此外，我也用了些时间去研究美国对不发达地区采取什么政策的问题。

無論是作为研究者，或者是作为参与者，我的有关軍事和外交政策的一切經驗，都加强了这样的判断：在今后几十年內，决定国家命运的，与其說是我們的敌人的行动，无宁說是我們能不能从我們自己的社会中酝酿出成熟的行动方針。基于这一信念，我于1955年春季接受邀請，在国际問題研究中心負責关于美国社会对世界事务的关系的研究工作。这项由若干学者参加的工作所产生的成果，就是列于附录二中的书册、专論和文章。

我自己的主要任务是直接解决以下这些中心問題：美国国内生活的性质和演变，特别是在过去二十五年間，曾怎样影响了美国的軍事和外交政策的活動；美国为了捍卫自己的利益，应当解决哪些在世界舞台上可以預見的問題；美国应当怎样作才能解决这些問題而同时又能保持国内社会的性质。

这些問題包括：美国历史的发展；近代錯綜复杂的軍事和外交事件；当代美国社会的性质和問題；以及国外迅速运动着的力量。怎样使这些广大的事实領域成为观察的焦点呢？

我选择的解决途徑，一部分是用历史方法。这部书一开头，先追溯第二次世界大战前一百五十年間国内和国外事务之間的相互作用；然后，詳細論述战争年代以及战后两届政府內美国社会及其对外政策的演变；結尾，瞻望未来，并提出解决方案。

当面对需要采取新行动方針的新局面时，回顾过去并整理我們的历程中的經驗，往往是有益的。这并不是因为历史会重演。虽然时常会发生使我們回忆起过去的那类事件，但是，把历史作为現在可以生搬硬套的南針也是会上当的。事实上，本书的一项主要結論是，美国政策曾在近年中走入歧途，因为，美国对当前局势的看法，过分受到回忆以前危机的控制。历史方法的优点是比較有限而一般的：就是教导人們与国家去了解他們怎么走入現在所处的境地中，从而更合理地应付他們所面对的問題。正如刘易斯·

納米爾爵士⁽¹⁾在他關於“歷史”的論文中所說的：

從實用的方面來說，歷史應當幫助人去掌握包含在他個人之內、包含在他的社會環境之內的過去，使他通過徹底明了什麼是或什麼不是他的時代的特徵，去更充分地了解現在。在作出任何適當的努力去支配和控制以前，是需要知識和理解的。儘管人們有無數次淒慘的失敗，儘管人們由於自己所創造的事物而越來越沮喪，卻永遠不能放棄在命運的大海里航行的努力，不能讓自己隨波逐流。因此，他們力求更清楚地認識自己所處的環境和自己的行動方式。

但是，歷史方法也只能部分解答本書所提出的問題。有許多說明近代問題的方法。本書的形式最後是由三個概念決定下來的，而這三個概念又是本書內一再重現的主題，即國家作風、國家利益和經濟成長的階段。每一概念都需要一番初步的介紹。

關於國家作風的概念，是說明美國怎樣典型地着手解決它的問題的一種方法。國家的根本推動力，正如構成這些國家的人們的推動力一樣，是錯綜複雜而難以捉摸的。但是，一個國家一再重現的活動方式則比較容易研究和說明。一旦確定了國家作風的重要成分，我們就可以從人和他們的環境的相互作用中去考查一個國家的作風是怎樣慢慢變化的。

國家作風表現在許多方面，表現在一個國家怎樣過家庭生活，怎樣寫詩歌和小說，怎樣表達他們的幽默。本書所關心的主要是美國處理有組織的公私事務的作風。在這一意義上，可以用國家作風的概念把美國人怎樣處理他們一向主要關心的國內問題同他們怎樣處理有關戰爭和外交的特殊問題連結起來。

國家利益是國家用來設法影響世界環境、使之有利於自己的

(1) 劉易斯·納米爾爵士(Sir Lewis Namier, 1888—)英歷史家，現代史教授。

一种概念。本书从两个不同的方面说明国家利益。美国人所认为的国家利益曾强烈地影响我们在世界舞台上的举止。因此，作为一个事实问题和历史问题，许多有关国家利益的概念在本书中占有重要地位。但是，除此以外，这项研究提出的问题，又使我最后有必要提出解决方案。因此，我必须判断过去、现在和未来的许多行动方针是否明智和有效。这又转而意味着，我必须运用我认为正确的国家利益的概念。对历史家和社会科学家来说，个人判断的问题是难以避免的，因为个人判断将永远决定人类事件的记述和分析。著者的责任并不是力求达到某种绝对客观的水平，或装作达到了这一水平，他的责任是说明他从事判断的标准究竟是什么。为了达到这一目的，在附录一中简明说出用于这部书中的国家利益的定义，读者可能想立即了解这一看法。

必须特别注意关于国家利益这一定义的一个方面。它起源于这样的任务，就是国家所保持的国外环境必须使国内社会能保全自己所选定的基本性质。根据这一见解，力量及其应用的问题，便关联到美国人所认为的幸福生活的问题。这样，就把国家对内政和外交的目的的考虑联系起来了。

第三个一再出现于本书中的基本主题，就是关于经济成长的阶段的概念。我在从事于一个经济史学家的工作中，逐渐摸索到一种分析社会的方法：社会是从比较原始的农业状态，走向经济成长、现代化和高额消费水平的阶段的。本书要用经济成长的阶段这一概念作为轮廓，在这个轮廓中说明美国社会的演变，说明构成美国国外环境的世界大国和区域的演变。这一概念在本书的最后一章中受到了最后的考验。在这几章中，曾用这一概念来说明预料美国和其他国家在世界舞台上可能遇到的那些问题。

这些经济成长的阶段，虽然是从经济史的研究中推论出来的，却是论述整个社会的方法而不仅是论述社会的经济的方法。它们

并不暗示經濟因素单独决定社会的形态或社会的政策；也不意味着經濟动机支配人类的行为。人民和他們所建成的社会，是被看作錯綜复杂的互相作用的現象，在这种現象中沒有一种单独的动机或一个单独的方面占首要地位。

这些概念都是从我的工作的不同方面中独立发展起来的。但是，在写这部书的过程中，曾发现它們之間存在着某种关系。比如說，占支配地位的国家利益概念，在美国历史的許多时期中，是和国家的作風有关的；国家的作風被证明一部分是因为适应国家所經歷的經濟成长的阶段而改变着的；而經濟成长的阶段結果又成了有用的材料來說明与世界舞台上的力量有关的那些不断变化着的問題，这些問題也就是国家在捍卫国家利益的努力中所遇到的問題。总之，讀者將見到，这些闡明于前三章并用来說明国家历史的基本成分的主题，并列地貫穿在全书中，直到第六編，才把它們集中用于国家可以預見的問題上。

根据这三个概念，可以用以下这个問題的形式把本书最后的主题明白地重新表达出来：在力量迅速扩散的世界中，应当怎样改变国家的作風才能捍卫国家利益？在本书的重要部分中，曾用經濟成长的阶段的概念去說明解答所系的那些問題。

那么，本书是关于美国近代史的一篇很长的論文，而不是普通的叙述。事实上，本书初稿是相当长的。第一編，“序曲：三个主题的变奏”，是一篇原来篇幅长得多的論述 1940 年以前时期的引言的摘要。有人极力劝說著者刪去这一部分。刪削和編輯的手續，使本书的出版迟延了一年。原引言全文，已另行付印，作为“美国研究計劃”的一篇研究論文，书名是《現代美国的形成》。

为什么这样重視 1940 年以前的时期呢？原因不过是本书的三个基本概念在当代的意义和适用性，直接来自它們同久远的过去的关系。一个国家的作風是一种根深蒂固的現象，我們必須回顾久